

Parasurtenseur APC de base – Guide de l'utilisateur (Français)

Félicitations ! Vous venez d'acquérir un parasurtenseur APC de base !

Consignes essentielles de sécurité, de mise à la terre et d'installation

Avant d'utiliser un parasurtenseur, veuillez lire les consignes de sécurité ci-après et vous assurer que vous les comprenez.

- n Les composants internes du parasurtenseur ne sont pas protégés hermétiquement contre les agressions extérieures. L'appareil n'est conçu que pour une utilisation en intérieur et dans un environnement non humide.
- n Le parasurtenseur doit être installé à l'écart de tout appareil émettant de la chaleur tel qu'un radiateur ou une bouche d'air chaud. Évitez d'utiliser des câbles d'extension et des adaptateurs.
- n Le parasurtenseur ne doit être branché que sur une prise de terre. Si la prise n'est pas reliée à la terre, la protection contre les surtensions n'est pas garantie.
- n Aucun câblage téléphonique ou électrique ne doit être effectué lors d'un orage.

Description et fonctionnement

1. Commutateur marche/arrêt – Ce commutateur à bascule contrôle l'alimentation de toutes les prises et peut être utilisé en tant que commutateur marche/arrêt principal pour l'intégralité d'un système. (L'équipement reste protégé même lorsque l'appareil est ÉTEINT).
2. Témoin de protection active – Il s'allume lorsque le parasurtenseur est ACTIVÉ et fonctionne correctement. En cas de surtension prolongée (dû à un orage notamment), ce témoin s'ÉTEINT. Le cas échéant, veuillez vous assurer que la prise murale de terre est alimentée et que le parasurtenseur est ALLUMÉ. Si la prise est toujours alimentée, remplacez les fusibles (Cf. n°4 ci-après). Si le témoin ne s'allume toujours pas, veuillez contacter APC pour faire remplacer le produit sous garantie.
3. Connecteurs téléphone/fax/modem – (certains modèles uniquement) Les modèles dotés de connecteurs téléphoniques protègent également les lignes téléphoniques contre les surtensions et les ondes de choc. Reliez la ligne téléphonique à la prise murale et au connecteur d'entrée du parasurtenseur APC. Branchez une autre ligne téléphonique au connecteur de sortie du parasurtenseur et à un téléphone, fax ou modem.
4. Fusibles remplaçables par l'utilisateur (modèles anglais uniquement) – Le câble d'alimentation d'entrée est doté d'une prise contenant un fusible remplaçable par l'utilisateur (accessible en retirant la vis située sur la prise). En cas de surcharge extrême au niveau du parasurtenseur, ce fusible peut sauter et couper ainsi l'alimentation au niveau des prises. Assurez-vous d'utiliser un fusible de même taille, type et ampérage.

Garantie limitée

APC garantit que ses produits sont exempts de défaut de pièces et de main d'oeuvre dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien pour la garantie à vie accordée à l'acheteur conformément aux conditions suivantes : la garantie à vie ne s'applique qu'aux unités achetées et/ou utilisées au Royaume-Uni et dans les états membres de la Communauté européenne (CE). Pour les unités achetées et/ou utilisées dans les autres pays, la garantie est de 3 ans à compter de la date d'achat. L'unique obligation d'APC en vertu des garanties susmentionnées se limite à la réparation ou au remplacement, à sa seule discrétion, de tout produit défectueux. Pour faire réparer le produit sous garantie, l'acheteur doit au préalable obtenir un numéro d'autorisation de retour du matériel auprès d'APC ou d'un centre de réparation APC. Le coût du transport doit être payé à l'avance. Le parasurtenseur retourné doit être accompagné d'un bref descriptif du problème, ainsi que d'une preuve d'achat. Cette garantie ne s'applique qu'à l'acheteur initial et ne peut être étendue à tout acheteur ou utilisateur ultérieur dudit produit.

Spécifications

Tension de fonctionnement	220-240 Vca, 50-60 Hz
Température de fonctionnement	-18 à 40 °C
Humidité relative de fonctionnement	0 – 95 %, non condensée
Approbation	Label CE conformément aux standards suivants : EN5081-1, EN6950 BSI 1363 VDE 0620 NFC 61-303

Contact

Adresse e-mail : <http://www.apc.com>

Téléphones :

+353.91.702020 (Europe)

+7095.916.71.66 (Russie)

+1.401.789.5735 (États-Unis)



APC Basic Surge Protector – User's Guide (English)

Congratulations on purchasing the APC Basic Surge Protector!

Important Safety, Earthing and Installation Instructions

Before using the surge protector, please read and understand the following safety instructions.

- n Internal components of the Surge Protector are not sealed from the environment. It is intended for indoor use only and within dry environments.
- n Install the Surge Protector away from heat-emitting appliances such as a radiator or heat register. Avoid the use of extension cables and adapters.
- n Plug the Surge Protector into a earthed socket only. If the outlet is not earthed, surge protection is not guaranteed.
- n Never install electrical or telephone wiring during a lightning storm.

Description and Operation

1. On/Off control – The rocker switch controls power to all the outlets. This switch can be used as a master on/off control for an entire system. (In the OFF position, the equipment is still protected.)
2. Protection Working Indicator – This indicator lights up when the Surge Protector is switched ON and is operating properly. In the event of a sustained, high-energy surge (such as a lightning strike), this indicator will switch OFF. If this occurs, make sure the wall outlet has power and that the Surge Protector is switched ON. If the wall outlet has power, replace the fuses (see 4 below). If after replacing the fuses, the indicator light is still OFF, contact APC for warranty replacement of the product.
3. Telephone/fax/modem jacks – (not all models) On models equipped with telephone jacks, protection from surges and spikes through the telephone line is provided. Connect the telephone line from the wall outlet to the "IN" jack on the APC Surge Protector. Connect another telephone line from the "OUT" jack on the Surge Protector to a telephone, fax or modem.
4. User-replaceable fuses (UK models only) – The input power cable has a plug, which contains a user-replaceable fuse (accessible by removing the screw on the face of the plug). If the Surge Protector is severely overloaded, this fuse may clear resulting in a loss of power to the outlets. Be sure to use a fuse of the same size, type and amp rating.

Limited Product Warranty

APC warrants its products to be free from defects in materials and workmanship under normal use and service for the lifetime of the original purchaser subject to the following conditions: The lifetime warranty applies to units purchased and/or used in member countries of the European Community (EC) only. For units purchased and/or used in countries not belonging to the European Community, the warranty period is 3 years from the date of purchase. APC's sole obligation under the foregoing warranties is limited to repairing or replacing, at its sole option, any such defective products. To obtain service under warranty the purchaser must first obtain a Returned Material Authorisation (RMA) number from APC or an APC Service Centre. Freight charges must be prepaid. The returned Surge Protector must be accompanied by a brief description of the problem. It must also be accompanied by proof of the date and place of purchase. This warranty applies only to the original purchaser and is not extended to any subsequent purchaser or user of the product.

Specifications

Operating Voltage	220-240Vac, 50-60Hz
Operating Temperature	-18 °C to 40 °C
Operating Relative Humidity	0 – 95%, non-condensing
Safety Approval	CE Mark applied to the following standards: EN5081-1, EN6950 BSI 1363 VDE 0620 NFC 61-303

Contact Information

Internet address: <http://www.apc.com>

Telephone numbers:

+353 91 702020 (Europe)

+7095 916 71.66 (Russia)

+1 401-789-5735 (USA)

Pelindung Luruan Asas APC – Panduan Pengguna (Melayu)

Tahniah kerana membeli Pelindung Luruan Asas APC ini!

Arahan Penting Tentang Keselamatan, Pembumian dan Pemasangan

Sebelum menggunakan pelindung luruan ini, sila baca dan fahami arahan keselamatan berikut.

- n Komponen dalaman Pelindung Luruan ini tidak dilindungi dari persekitaran. Ianya adalah untuk kegunaan dalam bangunan sahaja dan di persekitaran kering.
- n Pasang Pelindung Luruan ini jauh dari sebarang alat yang mengeluarkan haba seperti radiator dan daftar haba. Elakkan dari menggunakan kord tambahan dan pemadan.
- n Palamkan Pelindung Luruan ini hanya pada soket yang telah dibumikan sahaja. Jika soket tersebut tidak dibumikan, perlindungan luruan tidak terjamin.
- n Jangan sesekali memasang pendawaian elektrik atau telefon sewaktu ribut petir.

Penggunaan dan Penghuraian

1. Kawalan Pasang/Tutup – Suis berayun tersebut mengawal kuasa ke semua saluran keluar. Suis ini boleh digunakan sebagai kawalan pasang/tutup induk untuk seluruh sesuatu sistem. (Dalam posisi TUTUP (OFF), peralatan masih dilindungi.)
2. Penunjuk Perlindungan Berfungsi – Penunjuk ini menyala apabila Pelindung Luruan dipasang dan berfungsi dengan baik. Di kala luruan kuasa tinggi yang berpanjangan (seperti sambaran kilat), penunjuk ini akan padam. Jika ini berlaku, pastikan soket dinding berkuasa dan Pelindung Luruan dipasang (ON). Jika penerima kuasa (peralatan elektrik) mempunyai kuasa, gantikan fuis (lihat #4 di bawah). Jika setelah menggantikan fuis, lampu penunjuk masih padam, hubungi APC untuk penggantian dalam jaminan produk ini.
3. Jek telefon/fax/modem (bukan semua model) – Pada model yang dilengkapkan dengan jek telefon, perlindungan dari luruan dan pakuan melalui talian telefon adalah disediakan. Sambungkan kabel telefon dari dinding ke jek "MASUK" ("IN") pada Pelindung Luruan APC ini. Sambungkan satu lagi kabel telefon dari jek "KELUAR" ("OUT") pada Pelindung Luruan ke telefon, fax atau modem.
4. Fius boleh ditukarganti pengguna (model UK sahaja) – Kord kuasa masuk mempunyai satu palam, yang mengandungi fuis boleh ditukarganti pengguna (boleh dicapai dengan membuka skru pada muka palam tersebut). Jika Pelindung Luruan ini telah terkena lebih muatan arus, fuis ini akan terbuka, dan mengakibatkan hilangnya kuasa pada semua saluran keluar. Pastikan fuis yang digunakan adalah dari saiz, jenis dan kadar amp yang sama.

Jaminan Terhadap Produk

APC menjamin produknya bebas dari sebarang kecacatan dari segi bahan dan pembuatan, dengan penggunaan dan servis biasa, sepanjang hayat pembeli asal tertakluk pada syarat-syarat berikut: "Jaminan sepanjang hayat ini hanya diberikan pada unit yang dibeli dan/atau digunakan di United Kingdom dan di negara anggota Kesatuan Eropah (EC). Untuk unit yang tidak dibeli dan/atau digunakan di United Kingdom dan di negara anggota Kesatuan Eropah (EC), tempoh jaminan adalah 3 tahun dari tarikh dibeli." Obligasi tunggal APC untuk jaminan di atas adalah terhad pada membaiki atau mengganti, atas pilihan tersendirinya, sebarang produk yang rosak tersebut. Untuk mendapatkan servis di bawah jaminan, pembeli mertilah terlebih dahulu mendapatkan nombor "Returned Material Authorisation" (RMA) dari APC atau Pusat Servis APC. Caj pengangkutan mestilah dibayar terdahulu. Pelindung Luruan yang dipulangkan mestilah disertakan penerangan ringkas berkenaan masalah kerosakan. Ianya juga harus disertakan bukti tarikh dan tempat pembelian. Jaminan ini hanya merangkumi pembeli asal dan tidak diunjurkan kepada sebarang pembeli atau pengguna selanjutnya.

Spesifikasi

Voltan Penggunaan	220-240Vac, 50-60Hz
Suhu Penggunaan	-18 °C to 40 °C
Kelembapan Relatif Penggunaan	0 – 95%, tak-berkondensasi
Kelulusan Keselamatan	Tanda CE digunakan pada piawaian berikut: EN5081-1, EN6950 BSI 1363 VDE 0620 NFC 61-303

Maklumat Perhubungan

Alamat internet: <http://www.apc.com>

Nombor telefon:

+353.91.702020 (Eropah)

+7095.916.71.66 (Rusia)

+1.401.789.5735 (A.S.)